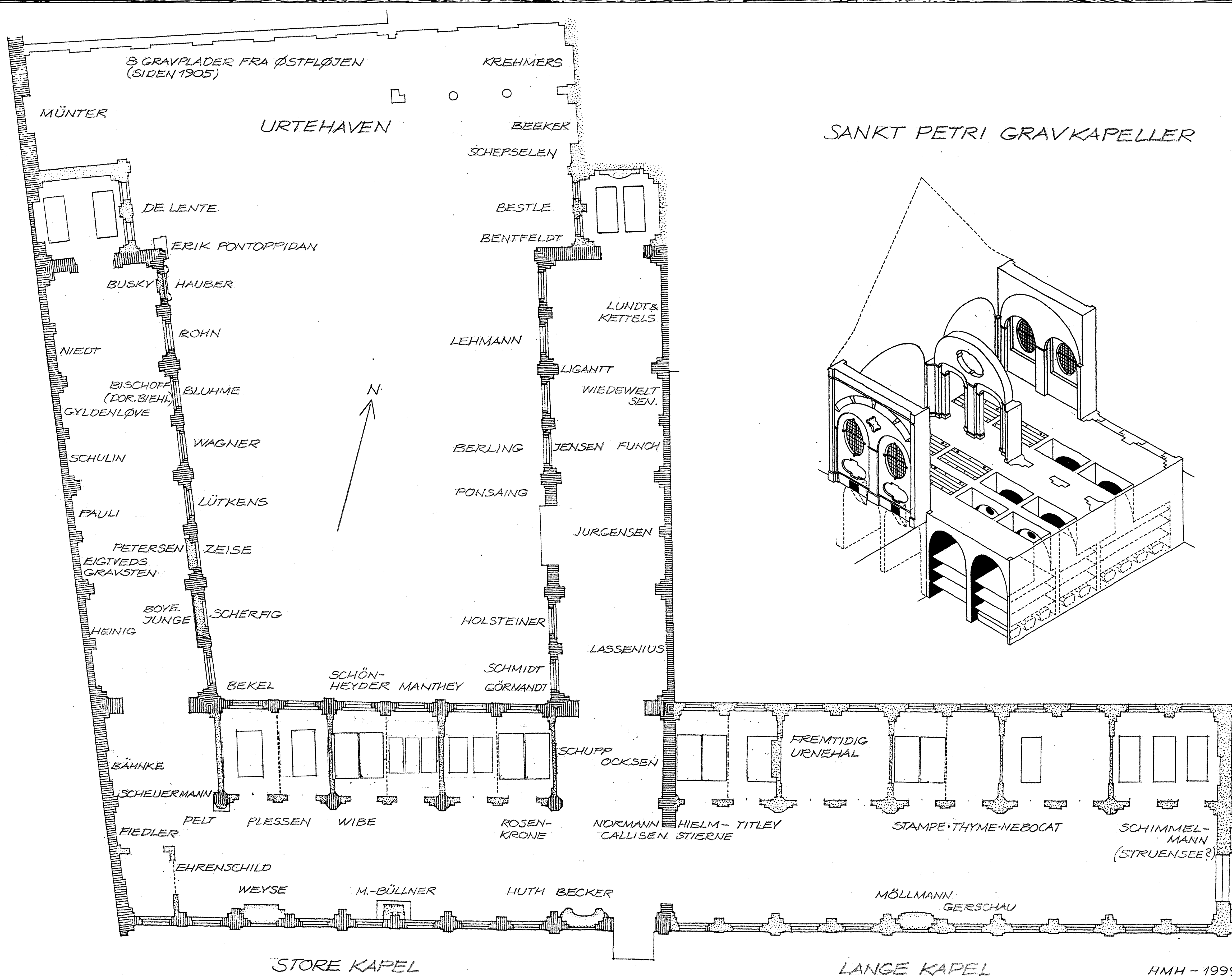


# GRAVKAPELLER



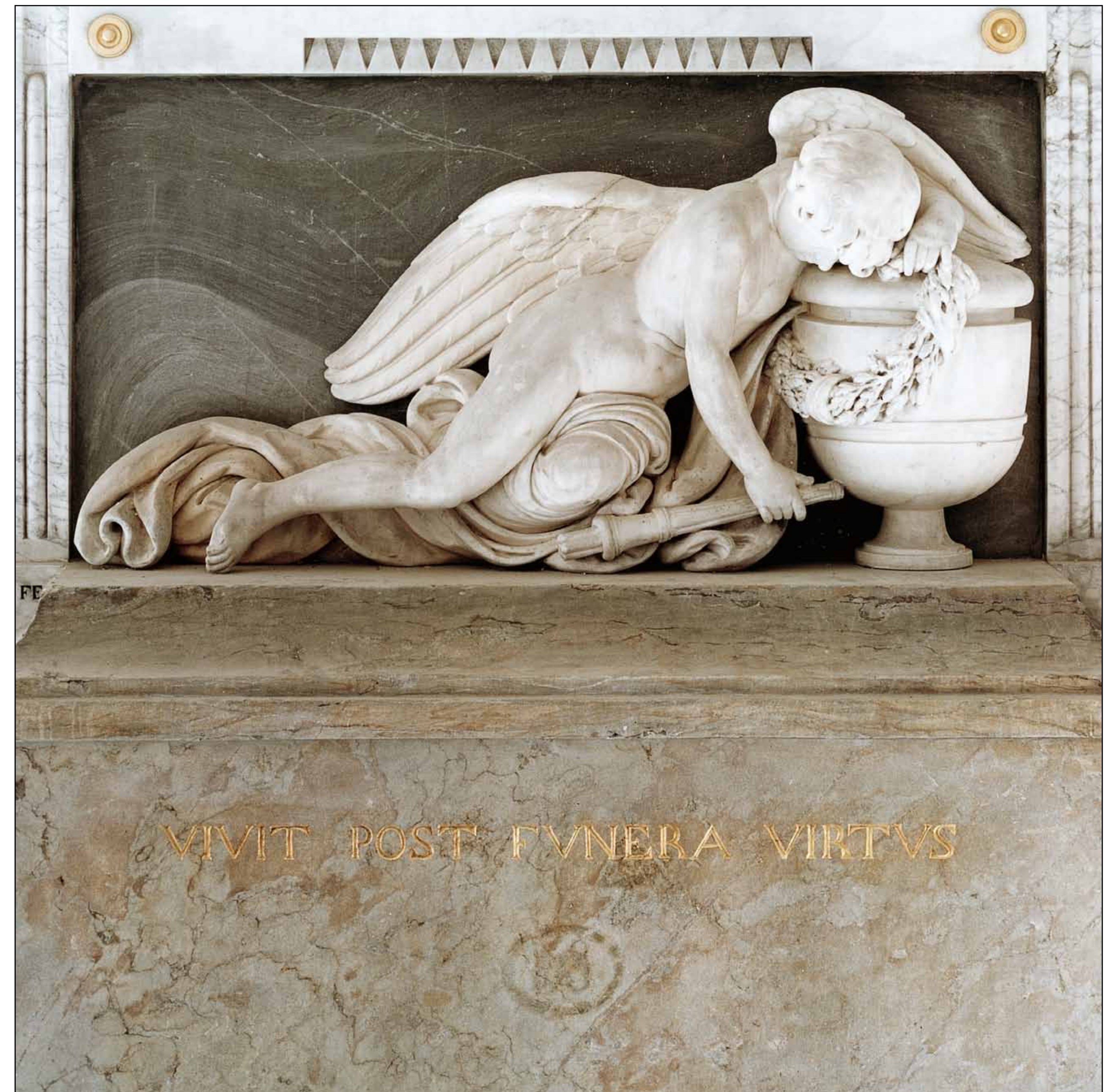


# GRAVMÆLER



I gravkappellernes hovedfløj er epitafier opsat på vinduesvæggen mod syd og særligt fornemme sidekapper indrettet med kostbare marmorsarkofager på nordsiden.

In dem Haupttrakt der Kapellen sind an der Südwand Epitaphien angebracht, während sich an der Nordseite vornehme Seitenkappen mit kostbaren Marmorsarkophagen befinden.



Udsnit af gravmonumentet fra 1776 for familien Weyse af Johannes Wiedewelt. I Sankt Petri stammer ikke færre end syv monumenter fra denne betydelige billedhuggers hånd.

Teilansicht eines Grabmals der Familien Weyse, ausgeführt 1776 von Johannes Wiedewelt In der St. Petri Kirche stammen nicht weniger als sieben Monumente aus der Hand dieses bedeutenden Bildhauers.



Præsten Johannes Lassenius epitafium er skabt af den berømte flamske kunstner Thomas Quellinus i 1692. Det er bygget op omkring et stort kors der rejser sig over en oval tavle.

Das Epitaphium des Pastors Johannes Lassenius ist 1692 von dem berühmte flämischen Künstler Thomas Quellinus geschaffen worden. Es ist um ein grosses Kreuz aufgebaut, dass sich über einer ovalen Tafel erhebt.



I de Lente kuppet finder vi det mest storslåede af alle gravmonumenter, ligeledes udført af Thomas Quellinus. På bagvæggen er opbygget et epitafium af kostbar marmor.

In der Lente-kapelle finden wir das großartigste aller Grabmäler der Kirche, ebenfalls von Thomas Quellinus geschaffen. An der Hinterwand ist ein Epitaphium aus kostbarem Marmor.



# RESTAURERINGEN



Kirkebygningens tagkonstruktion var stærkt angrebet af hussvamp. Navnlig tagfodens tømmer havde lidt. Svampemyceliet var også trængt dybt ned i murværket.

Die Dachkonstruktionen der Kirchengebäude waren weitgehend vom Holzschwamm befallen. Besonders die von Mauerwerk umgebenen sparrenden hatten stark gelitten. Das Myzelium war auch tief in die Aussenmauern eingedrungen.



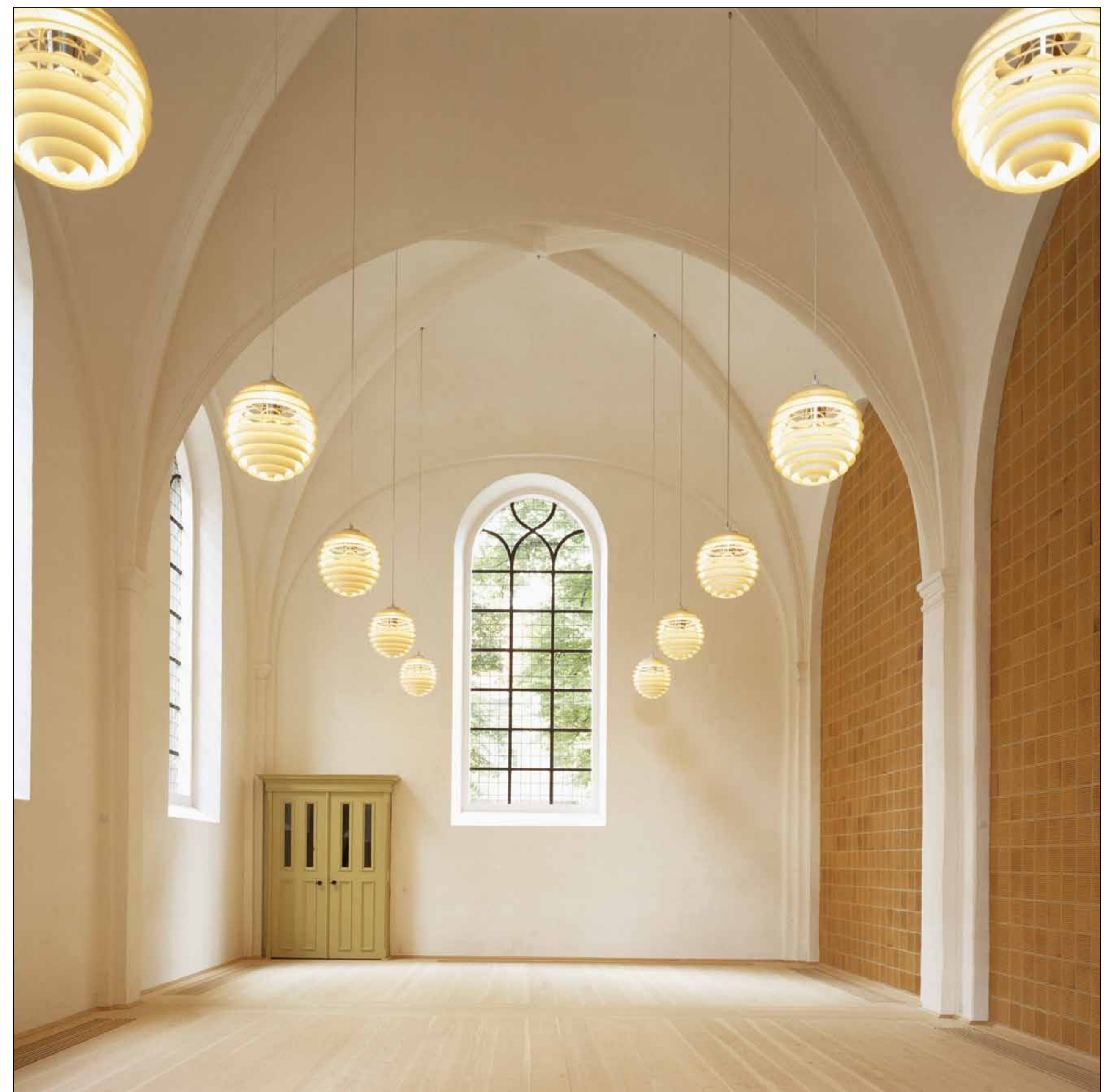
Alle skadede konstruktioner blev repareret med nyt tømmer. Tagfoden sikredes imod nye svampeangreb ved en effektiv naturlig ventilation.

Alle angegriffenen Teile der Konstruktionen wurden durch neues Bauholz ersetzt. Der gesamte Dachstuhl wurde durch eine effektive Ventilation vor neuen Hausschwammangriffen geschützt.



I sammenhæng med restaureringen blev der foretaget en række nydisponeringer af kirkerummet. Udvidelsen fra 1690, som der ikke var brug for mere, blev udskilt.

Gleichzeitig mit der Restaurierung wurde eine Reihe von neuen Aufteilungen des Kirchenraumes durchgeführt. Hierunter besonders die Öffnung des Turmraumes und die Abtrennung des äußersten Nordschiffes.



Den nydannede Christian V sal afgrænsedes af akustisk regulerede vægge mod kirkerummet og de mørke glasmalerier udskiftedes med klart glas, som i den øvrige kirke.

Der dadurch entstandene Christian V. saal ist durch die Lochziegel der neuen Wand akustisch reguliert worden, und nach der Entfernung der dunklen Fenstermalereien strömt jetzt, wie in der übrigen Kirche, das Licht in voller Stärke in den Raum.